

Limburgs Dagblad



De Oostenrijkse delegatie keek vol belangstelling naar het fenomeen de Blauw Sjuut. „Das gibt's bei uns nicht.“

foto Bas Quaedvlieg

Sjuut steelt harten van Oostenrijkers

Met grote interesse volgden leden van het 1. Jedlersdorfer Faschingsgilde uit Oostenrijk gisteren de Blauw Sjuut op haar eerste dag van de vijfdaagse rondrit door de Euregio.

door Marcel de Veen

Carnaval vieren, dat hoeft Oostenrijkers heus niet te leren. Laat daar geen misverstand over bestaan, zegt Alexius Vogel van het 1. Jedlersdorfer Faschingsgilde. Maar wat hij op het Pancratiusplein aan zich voorbij zag trekken, „Das war ja sehr schön“. „En ik begrijp dat dit nog maar het voorspel is.“ Vogel is delegatieleider van een tienkoppig gezelschap dat vanuit

Jedlersdorf, een voorstadje van Wenen, naar Heerlen is gekomen. Daar zijn ze aanwezig geweest bij het vertrek van de Blauw Sjuut. Dat gebeurde op advies van de president van de Bund Österreichischer Faschingsgilden, de koepel van carnavalsverenigingen in dat land. „We bezoeken met enige regelmaat andere landen om te zien hoe daar carnaval wordt gevierd, om ideeën op te doen en tradities te doorgronden. De president kende het fenomeen Blauw Sjuut en



hier zijn we dus”, vertelt Vogel. De Oostenrijkers landden zondagavond in Düsseldorf en vliegen vanmiddag weer naar huis. Tijdens het werkbezoek van nog geen 48 uur hebben ze hun ogen uitgekeken. Ze

lieten zich op de hoogte stellen van de vele tradities rond de Sjuut, waren bij de 'buut' van burgemeester Ralf Krewinkel, zagen hoe de nieuwe bemanning werd geïnstalleerd en maakten het vertrek van het narrenschip mee. Ook waren ze in Maastricht bij de ontvangst van het Heerlense gezelschap in het provinciehuis. Vogel, die komende zondag de grote optocht door Wenen coördineert, zegt dat hij de nodige inspiratie heeft opgedaan. Hij verheugt zich erg op carnaval, of *Fasching* zoals het in het Alpenland wordt genoemd. Het wordt stevig gevierd, maar zeker niet zo uitbundig als in onze provincie, heeft hij inmiddels tijdens zijn kortstondig verblijf in Limburg kunnen

vaststellen. „Ons feest duurt maar twee dagen, de zaterdag en zondag. Dan zijn ook de optochten. Op maandag is iedereen weer aan het werk en gaan kinderen weer naar school. In Wenen heeft carnaval pas een jaar of 25 vaste voet aan de grond. Dus nieuwe indrukken zijn welkom.“ Alcohol, meldt Vogel verder, wordt tijdens *Fasching* ook gedronken. Maar veel meer wijn dan bier. Een ander verschil: de carnavalswereld in Oostenrijk is geëmancipeerd. Vogel wijst op zijn ploeg, die voor de helft uit vrouwen bestaat. Kasia Jarecka is *Chefredakteur der Narrenpresse* en doet deze week verslag van haar belevenissen. „Ik heb genoeg te schrijven”, knipoogt ze.

Sjuut steht die Herzen der Österreicher

Mit großem Interesse folgten die Mitglieder der 1. Jedlersdorfer Faschingsgilde aus Österreich am Dienstag der Blaauw Sjuut (das blaue Schiff) auf ihrem ersten Tag der fünftägigen Rundfahrt durch die Region.

Karneval, das braucht man den Österreichern nicht beibringen, darüber besteht kein Zweifel - sagt Alexius Vogel von der 1. Jedlersdorfer Faschingsgilde. Was sich aber auf dem Pancratiusplatz abspielte. „Das war ja sehr schön. Und das ist erst der Anfang“.

Herr Vogel ist Delegationsleiter einer Gruppe von zehn Leuten aus Jedlersdorf (ein kleiner Teil von Wien), die nach Heerlen gekommen ist. Sie waren da während der Abfahrt der Blaue Sjuut.

Das geschah auf Einladung des Präsidenten vom Bund Österreichischer Faschingsgilden.

„Wir besuchen häufig andere Länder um zu sehen, wie dort Karneval gefeiert wird, und immer wieder etwas Neues kennen zu lernen. Der Präsident kannte den Brauch der Blauw Sjuut und hier sind wir“ erzählte Herr Vogel.

Die Österreicher landeten Sonntagabend in Düsseldorf und fliegen heute Nachmittag wieder nach Hause. Während ihres Arbeitsbesuchs von zwei Tagen haben sie sehr viel gesehen. Sie waren bei dem Empfang von Bürgermeister Krewinkel, sahen wie die neue Besatzung angelobt wurde und beobachteten die Abfahrt von dem Narrenschiff. Sie waren auch bei dem Empfang im Provinzhaus dabei. Herr Vogel organisiert nächste Woche den großen Umzug in Wien und er sagt, dass er die nötige Inspiration hier gefunden hat. Er freut sich sehr auf Karneval oder Fasching wie es im Alpenland (Österreich) genannt wird.

Es wird tüchtig gefeiert aber nicht so ausgelassen wie in unserer Provinz, das haben die Wiener inzwischen bemerkt. „Das Fest in Wien dauert nur zwei Tage, Samstag und Sonntag. Dann gibt es auch die Umzüge. Am Montag ist jeder wieder in der Arbeit und die Kinder müssen wieder in die Schule. In Wien wird erst 25 Jahre Karneval gefeiert, also sind neue Eindrücke willkommen.“ Alkohol, sagt Herr Vogel, wird auch während des Faschings getrunken, aber viel mehr Wein als Bier. Noch ein Unterschied: die Welt des Karnevals ist in Österreich emanzipiert, die Hälfte unserer Gruppe sind Frauen.

Kasia Jarecka ist Chefredakteurin der Narrenpresse und sie berichtet diese Woche von den Erlebnissen. „Ich habe genug zu schreiben“, sagt sie.

Autor : Bas Quaesvlieg

Übersetzer: Bert Keizer